

ÉDITION 2



DU 12 AU 20 DÉCEMBRE 2020

	sam 12	dim 13	lun 14	mar 15	mer 16	jeu 17	ven 18	sam 19	dim 20
La Criée	Prince! 15h et 19h								
Espace Julien					Le Petit Prince Slam ! 19h		Weepers Circus 19h		
Alhambra			Le rêve de Sam et autres courts <u>9h30</u>			Le rêve de Sam et autres courts <u>9h30</u>			
PIC Télémaque									Platero et moi 15h
Le Cri du Port				Histoires en douceur ... <u>2h</u>	Histoires en douceur ... 10h15, 15h et 16h30				
Espace Busserine			Je rêve 19h						
Opéra				Répétition et visite « La Bohème » 18h				Visites de l'Opéra 10h et 14h Concert pédagogique: 11h	
Amphithéâtre de la Verrière						Dracula <u>15h - 19h (30 ?)</u>			Je rêve ! 11h
Le Petit Duc					Platero et moi 19H				
6mic				Le Petit Prince Slam ! <u>15h et 19h</u>					
Centre départemental de Rasteau				Platero et moi <u>10h et 15h</u>					
Espace culturel Les Plâtrières, L'Isle-sur-la-Sorgue								Platero et moi 15h	2

# SOMMAIRE

	p.2
	PLANNING
p. 4	
ÉDITO	
	p. 5
	LE FESTIVAL
p. 7	
EN AMONT	
	p. 10
	LES LIEUX
p. 11	
LES SPECTACLES	
	p. 22
	CONTACT

# ÉDITO

**Chanson, jazz, classique, pop, world, électro, Tous en sons ! c'est le festival de musique jeunesse pour tous les âges et tous les goûts.**

Que vous ayez 9 mois ou 90 ans, ce jeune festival vous invite à découvrir en famille des spectacles musicaux de grande qualité à Marseille, Aix-en-Provence et dans toute la région Sud. Après une première édition en mars 2019, parrainée par Aldebert, **Tous en sons !** revient en décembre 2020 pour une édition riche, surprenante et haute en couleur quelles que soient les circonstances !

Convaincus que la musique jeunesse est un nouveau champ de création qui mérite d'être mieux reconnu, où qualité rime avec créativité, partage, joie et ouverture d'esprit, nous avons créé ce festival pour permettre à toutes les sensibilités musicales et à toutes les générations de se retrouver.

**Tous en sons !** a aussi pour vocation d'encourager et d'impulser la création de nouveaux spectacles musicaux pour la jeunesse et de mettre un coup de projecteur sur des initiatives de qualité qui émergent, dans notre région, mais aussi dans toute la France.

**Dans cette situation sanitaire si particulière, toute l'équipe fait chaque matin ses étirements et gagne en souplesse pour s'adapter aux contraintes et vous offrir, quoi qu'il arrive, un beau festival.**

**La musique jeunesse à la sauce Tous en sons ! est joyeuse, turbulente, folle, exigeante et portée par des artistes reconnus !**

Merci à ceux qui nous accompagnent depuis la première heure : artistes et structures culturelles, lieux de création et de diffusion, partenaires institutionnels et médias. Merci à ceux qui rejoignent cette dynamique. Merci à ceux qui nous ont soutenu et nous soutiennent.

Mathilde, Raoul, Nicolas

# LE FESTIVAL

La deuxième édition de Tous en Sons ! c'est :

**10 JOURS DE FESTIVAL**

**11 SPECTACLES ET DE NOMBREUSES ACTIONS**

**13 LIEUX**

**17 REPRÉSENTATIONS DANS TOUTE LA RÉGION**

**60 ARTISTES**

**TOUS LES STYLES POUR TOUS LES ÂGES**

# TOUS LES GENRES ET TOUS LES STYLES !

## CHANSON, POP-ROCK

. Prince !

*Nicole Ferroni, Sophie Boeuf et leur orchestre*

. Panique dans la forêt

*Weepers Circus*

## CURIOSITÉS URBAINES

. Le Petit Prince Slam !

*Fabrice Daboni et Tomislav Matosin*

## JAZZ

. Dracula

*Orchestre National de Jazz*

. Je rêve !

*Perrine Mansuy, Lamine Diagne et François Cordas*

## CONTEMPORAINE

. Le Rêve de Sam et autres courts

*Ciné-concert de l'Ensemble Télémaque*

## CLASSIQUE ET DANSE

. Platero et moi

*Compagnie Arbre Perché | Alain Aubin, Philippe Azoulay et Yoann Goujon*

. Quatuor à corps pour Mozart

*Compagnie Impromptu - Emilie Lalande*

## DU MONDE

. Babel Minots | Histoires en douceur pour les petites oreilles

*Compagnie L'Enelle*

. Derviche

*Bab Assalam et Sylvain Julien (circassien)*

. L'Arc de Cercle

*Compagnie Rassegna*

# EN AMONT DU FESTIVAL

21, 22 et 23 octobre

**TOUS EN SONS ! AU MUCEM**

Derviche et l'Arc de Cercle

11 décembre

**QUATUOR À CORPS POUR MOZART**

Emilie Lalande

## TOUS EN SONS ! AU MUCEM

VACANCES DE LA TOUSSAINT  
21, 22, 23 octobre 2020  
Auditorium et forum du Mucem



**21 octobre | 15h**

### **DERVICHE**

*Bab Assalam et Sylvain Julien (circassien)*

Après avoir joué à la citadelle d'Alep aux côtés d'une dizaine de derviches tourneurs, le trio de musiciens Bab Assalam réinvente le mythe en compagnie du circassien Sylvain Julien, spécialiste mondial du... hula hoop !

Dans ce spectacle inspiré par la culture soufie, la transe devient poésie circassienne, et au fur et à mesure que le danseur tourne, la musique nous mène vers l'extase.

À partir de 8 ans.

**22 et 23 octobre | 15h**

### **L'ARC DE CERCLE**

*Cie Rasseгна*

En arc de cercle... C'est ainsi que se jouent les musiques populaires de Méditerranée : à hauteur d'homme et à proximité du public, une intimité précieuse pour qui veut toucher les jeunes.

L'Arc de Cercle invite à découvrir cinq artistes de la Cie Rasseгна qui explorent ce qui pourrait fonder un patrimoine musical populaire et commun à l'ensemble de l'espace méditerranéen. Musiques d'Orient, musiques arabo-andalouses, siciliennes, hispaniques sont perpétuellement visitées, arrangées et réinventées lors de ce concert aux allures de tour de la Méditerranée.

À partir de 5 ans.

## QUATUOR À CORPS POUR MOZART

Emilie Lalande, artiste associée au Ballet Preljocaj, revient avec la création « Quatuor à Corps pour Mozart ».

Ce spectacle puise sa source dans trois axes forts : l'œuvre de Mozart, l'écriture chorégraphique en lien avec les instruments, et l'interaction entre le public et les danseurs qui crée à chaque représentation un déroulé unique de la pièce.

*« Dans mon travail autour du jeune public, j'attache une importance primordiale au rapport musique – danse (et notamment à la musique classique). Je souhaitais donc approfondir mon écriture chorégraphique autour des instruments de l'orchestre. J'imagine ce spectacle ludique, pédagogique et surprenant, voire imprévisible. J'ai donc tout de suite pensé à l'œuvre de Mozart qui m'offre une palette incroyable en nuances et couleurs musicales. »*

Emilie LALANDE

Ce spectacle se veut délibérément ludique, pédagogique et interactif, tout en ayant pour but de ne pas trahir la personnalité imprévisible et virevoltante de Mozart, qui était friand de jeux et d'aventures

À mesure que se déroulera la pièce, le public sera invité à interagir à l'aide d'un système de couleurs représentant les instruments de musique et les interprètes sur le plateau. Petit à petit, le spectacle se construira sous les yeux du public selon les choix faits par les enfants.



**Vendredi 11 décembre à  
14h30 (scolaire) et 19h30**  
Espace Nova de Velaux  
À partir de 3 ans

# LES LIEUX

## MARSEILLE

Le Théâtre National de Marseille, La Criée

L'Espace Julien

L'Alhambra, Cinémarseille

Le Pôle Instrumental Contemporain

Le Cri du Port

L'Espace Busserine

L'Opéra de Marseille

Le Mucem

## AIX-EN PROVENCE

L'Amphithéâtre de la Verrière – Cité du livre

Le Petit Duc

6mic

## RÉGION SUD

L'Espace Nova – Velaux

Le Centre départemental de Rasteau

L'Espace Culturel Les Plâtrières, L'Isle-sur-la-Sorgue

# LES SPECTACLES DU FESTIVAL

## DU 12 AU 20 DÉCEMBRE

samedi 12 décembre  
Prince ! | 15h et 19h

mardi 15 décembre  
Le Petit Prince Slam ! | 19h  
Histoires en douceur pour  
petites oreilles (scolaires) |  
xxh  
Visite de l'Opéra | 18h

lundi 14 décembre  
Le rêve de Sam (tous les lun., mar.,  
jeu. et ven. jusqu'au 15 jan. 2021 |  
9h30  
Je rêve | 19h

mercredi 16 décembre  
Le Petit Prince Slam ! | 19h  
Platero et moi | 19h  
Histoires en douceur pour petites  
oreilles | 10h15, 15h et 16h30

jeudi 17 décembre  
Dracula | 15h (scolaire) et 19h

samedi 19 décembre:  
Platero et moi | 15h  
Concert pédagogique et visites  
de l'Opéra | 10h et 14h

vendredi 18 décembre  
Weepers Circus | 19h

dimanche 20 décembre  
Je rêve ! | 11h  
Platero et moi | 15 h

NICOLE FERRONI  
MARRAINE DE L'  
ÉDITION 2 !

# PRINCE !

6 ans et +

Prince a 8 ans. Et un prénom pas facile à porter. C'est vrai quoi, normalement les princes c'est beau, grand et fort et ça parcourt le monde à la recherche de princesses à sauver. Mais Prince lui aime les claquettes, les comédies musicales et les tartes aux fraises.

Sophie Boeuf, bassoniste, bercée par *Pierre et le loup* dans son enfance, a décidé d'enrichir le répertoire des contes pour enfants. Ce fut d'abord un livre musical qui devient maintenant un spectacle conté sur scène par Nicole Ferroni et Grégory Faive, joué en direct par des musiciens issus des CNSM de Lyon, Genève, Lausanne et Munich. Ce Prince ! tord le cou aux idées reçues et renouvelle le genre du conte musical avec malice. Embarquez pour une grande aventure avec Prince, une fée en bleu de travail et un dragon nain avec des yeux en forme de coeur.

Un spectacle joyeux, jazzy et jubilatoire !



**12 décembre à 15h et 19h**

Théâtre national de la Créée, Marseille

# JE RÊVE !

6 ans et +

Un spectacle poétique dans lequel récit et musique s'unissent pour emmener les jeunes auditeurs à la découverte de sonorités jazz et d'improvisations métissées. À travers trois contes, Slim aborde l'univers des sons, l'apprentissage instrumental, l'inspiration musicale, et le métier de musicien. La musique elle, se fait sensible et délicate, joyeuse ou bien dansante, et va chercher en nous des émotions intimement retranchées.

*Avec Lamine Diagne : conte, flûte traversière, doudouk, Perrine Mansuy : piano, François Cordas : saxophone soprano*

*Une co-production des Compagnies de L'Enelle, « ça conte pour l'ouïe » et Arts et Musiques en Provence*

**14 décembre à 19h**

Espace Busserine, Marseille

**20 décembre à 11h**

Amphithéâtre de la Verrière – Cité du livre, Aix-en-Provence



# LE PETIT PRINCE SLAM !

7 ans et +

Voici une superbe rencontre. Un télescopage entre le célèbre texte d'Antoine de Saint-Exupéry et un slameur, FafaPunk, dont le rythme précis et la voix chaleureuse vont porter les mots du narrateur et du petit prince, transmettre leur parole et raconter leur trajectoire.

C'est aussi une réaction entre une œuvre littéraire et une ambition musicale, celle d'apporter une bande-son au récit, à travers des pièces instrumentales jouées par Tomislav Matosin à la guitare baryton. Ce n'est ni une adaptation théâtrale, ni une lecture musicale, c'est un magnifique spectacle pluridisciplinaire associant slam, narration et musique auquel nous sommes invités.

*Un spectacle de Fabrice Daboni (narration, Slam) et Tomislav Matosin (guitare baryton et narration). Mise en scène : Mathieu Frey. Création lumière : Antoine Hansberger. Régie générale : Mael Thoni.*

*Une production Gone prod*

**15 décembre à 15h (scolaire) et 19h**

6mic, Aix-en-Provence

**16 décembre à 19h**

Espace Julien, Marseille





# PLATERO ET MOI - conte musical

6 ans et +

Venez suivre les aventures poétiques et musicales de l'âne Platero.

« Platero et moi » est une succession d'instant de vie, d'images, d'émotions, de sensations... de petits poèmes. Il y est question de solitude, de nature, de végétation, d'animaux et de minéraux. De la mort aussi...

La poésie fonctionne comme un chemin continu, une inspiration en marche. A l'instar du Petit Prince en France, l'histoire de Platero créée par Juan Ramón Jiménez (Prix Nobel de littérature) est connue de tous les enfants et étudiants hispanophones.

Le compositeur Mario Castelnuovo-Tedesco s'est approprié le texte et a composé une musique qui épouse parfaitement les mots et l'univers de Jimenez, il en a créé un mélodrame.

À partir de cette formidable matière, vous retrouverez sur scène le comédien et chanteur Alain Aubin et le guitariste Philippe Azoulay, qui sous la direction de Yoann Goujon, nous plongent dans une atmosphère à la fois populaire et méditerranéenne. Au centre de la scène, le linge qui sèche sous la chaleur accablante laisse entrevoir le fantôme de Platero, et il a beaucoup de choses à nous dire, à nous faire écouter, à nous faire... penser !

*Avec Alain Aubin : comédien et chanteur, Philippe Azoulay : guitariste, texte de Juan Ramón Jiménez, musique de Mario Castelnuovo-Tedesco. Mise en scène : Yoann Goujon.*

*Une coproduction L'Arbre perché, Tous en sons !*

**15 décembre à 9h45 et 14h15**  
(scolaires) : Centre départemental de  
Rasteau  
**16 décembre à 15h et 19h** : Petit Duc,  
Aix-en-Provence  
**19 décembre à 15h** : Espace artistique  
des Plâtrières, L'Isle-sur-la-Sorgue  
**20 décembre à 15h** : PIC Télémaque,  
Marseille

*Tous en sons ! et le festival littéraire Oh les beaux jours ! s'associent autour de ce projet. Fabriques Jazz Sacem et ateliers littérature de décembre 2020 à mai 2021 et Dracula reviendra en mai pour une grande soirée famille dans le cadre de Oh les beaux jours ! à La Criée.*



**17 décembre à 15h (scolaire) et 19h**  
Amphithéâtre de La Verrière – Cité du livre,  
Aix-en-Provence

# DRACULA

**6 ans et +**



« Dracula » est le premier spectacle jeune public de l'histoire de l'Orchestre National de Jazz et quel spectacle ! Cette forme hybride entre conte musical, opéra et théâtre, réunissant sur scène deux comédiennes et neuf musiciens, s'inspire de l'histoire du plus célèbre des vampires.

La musique, entre jazz classique et contemporain avec une pointe de rock progressif, nous plonge dans un univers où modernité et étrange passé lointain se font écho. Les personnages de Dracula et de Mina, incarnés par deux comédiennes et chanteuses, déploient en textes et en chansons une large palette d'émotions qui laisse aussi sa place au burlesque autour de leur rencontre et de leur quête.

Avec son Dracula, l'ONJ nous invite à découvrir une nouvelle histoire où l'on met de côté les cauchemars pour se laisser emporter par la musique. Un moment unique à vivre en famille !

*Avec les musiciens de l'Orchestre National de Jazz, Estelle Meyer et Milena Csargo. Auteur : Romain Maron. Compositeurs : Grégoire Letouvet et Frédéric Maurin. Mise en scène : Julie Bertin.*

*Une production ONJ*

# WEEPERS CIRCUS - Panique dans la Forêt !

6 ans et +

Au travers de différents styles de musique (électro, techno, rock...), la voix de Tcheky Karyo en narrateur, « Panique dans la forêt » amènera petits et grands dans la forêt du coucher du soleil au lever du jour.

Nous y rencontrerons des licornes, le seigneur qui fait peur, une tortue, le corbac aux cartes... Cela parlera d'insouciance, qui peut amener dans la gueule du loup ; le morceau *Licorne* rappelle le pouvoir des médias sur la possibilité de conditionner ou créer de la fausse information. On parle de la nécessité à l'ennui dans l'enfance pour laisser une place à l'imaginaire, cela fait écho à l'insatisfaction rapide des enfants sur-sollicités.

« Panique dans la forêt » peut aussi être une réponse aux comportements de certains adultes actuels dans la société de consommation. Ce spectacle permet aux enfants de démystifier les personnages qui font peur, et à découvrir de façon décalée qu'il ne faut pas avoir d'a priori sur les personnages atypiques et que les méchants peuvent être gentils !

Pour ce voyage, le groupe se pare de lumières merveilleuses qui pourraient rappeler l'univers post expressionniste de La nuit du chasseur. Le décor est une véritable brocante sylvestre: les pieds de micros se changent en arbustes et la batterie est une grosse souche de bois.



**18 décembre à 19h**  
Espace Julien, Marseille

# CINÉ CONCERT | Le rêve de Sam et autres courts

3 ans et +

**Une douce invitation à poursuivre ses rêves !**



Trois dessins animés primés à des festivals internationaux mis en musique par Raoul LAY : « Le Renard et la Baleine (Canada) : ou comment la contemplation de vastes paysages et le fantôme d'un cétacé remplissent l'écran de couleurs fascinantes. Jonas et la Mer (Pays-Bas) : une plongée en scaphandre, des personnages à la Paul Grimault, un hymne vibrant à la beauté des profondeurs... Home Sweet Home (France / MOPA, école supérieure du film d'Animation d'Arles) : un audacieux road-movie, féérique et drôle, où une maison d'habitation, un vieux garage et une niche partent découvrir le monde. »

## **Distribution**

*Flûtes | Charlotte Campana ; Percussions | Christian Bini ;  
Violoncelle | Jean-Florent Gabriel ; Piano et Direction |  
Raoul Lay*



**Tous les lundis, mardis, jeudis et vendredis  
du 10 au 18 décembre 2020 et du 4 au 15  
janvier 2021 à 9h30 (scolaire)  
Cinéma l'Alhambra, Marseille**

# HISTOIRES EN DOUCEUR POUR LES PETITES OREILLES

3 ans et +

**BABEL  
MINOTS**

**le cri  
du port**

Pour les plus petits, Lamine Diagne conte en douceur. Il embarque son petit peuple au rythme des instruments africains : le ngoni, la kalimba, les flûtes et les tambours. Au menu : contes africains, contes animaliers, histoires pour de rire, paroles et musiques venues d'ailleurs pour enchanter les petits cœurs !

Il nous éclaire sur les plus grands mystères de ce monde: comment la fourmi et l'éléphant sont devenus amis, ce qui se trouve sur la face cachée de la lune, l'origine des instruments de musique...

*« C'est un artiste inspirant, qui transmet avec bienveillance et simplicité les richesses et les subtilités de ses différents moyens d'expression. Ce qui se passe sur scène est alors extrêmement sincère, et pourtant tellement extraordinaire ! »*

*Avec Lamine Diagne (conte, flûtes, ngoni, petites percussions) et Wim Welker (guitare). Une production Le Cri du Port avec Babel Minots et Tous en Sons.*



**15 décembre (scolaire)  
16 décembre à 10h15, 15h et  
16h30**  
Le Cri du Port

# TOUS EN SONS ! À L'OPÉRA

**Tous en Sons !** est très heureux de s'associer à l'Opéra de Marseille pour une collaboration exceptionnelle. Venez découvrir l'Opéra sous un nouvel angle ! Dans le cadre des représentations de « La Bohème » qui se tiendront du 20 décembre au 2 janvier à l'Opéra de Marseille, venez visiter les coulisses de ce lieu d'exception.

**Attention: Places très limitées !**



## TOUS EN SONS ! RECOMMANDE... LA BOHÈME

**Après Simon Boccanegra, le grand baryton Leo Nucci revient à la mise en scène avec cette luxueuse production de La Bohème de Puccini.**

*La partition de Puccini nous plonge au cœur du quartier latin où des artistes désargentés tentent de survivre malgré les difficultés liées à leur situation. Au milieu de ce portrait singulier de la capitale française, voici Mimi et Rodolfo, un couple d'amoureux que rien n'empêche de s'aimer mais qui, rapidement, va se retrouver confronté à la dure réalité de la vie. L'Opéra de Marseille offre à Enea Scala ainsi qu'à Angélique Boudeville (dont c'est la première apparition sur notre scène) l'occasion d'interpréter ces rôles mythiques, pour la première fois de leur carrière.*

Opéra en 4 actes et 4 tableaux

Livret de Giuseppe GIACOSA et Luigi ILLICA

Création à Turin, Teatro Regio, le 1er février 1896

COPRODUCTION Teatro Comunale Luciano Pavarotti di Modena / Teatro Municipale di Piacenza / Teatro Giovanni Battista Pergolesi di Jesi / en collaboration avec l'Opéra de Marseille

À découvrir à l'Opéra de Marseille

20 et 27 décembre 2020 à 14:30

23, 29,31 décembre 2020 et 2 janvier 2021 à 20:00

# TOUS EN SONS ! À L'OPÉRA

10 ans et plus

## Mardi 15 décembre | 18h - 20h

Visite de l'Opéra de Marseille associée à un temps de répétition de « La Bohème » de Giacomo Puccini (1896). La visite de l'Opéra permet de découvrir un lieu de diffusion et de création artistique à travers son histoire, son architecture, son théâtre théâtre à l'italienne, mais aussi, d'assister à un temps de répétition commenté, pour mieux comprendre le processus de création d'une œuvre lyrique.

*N.B : pour ne pas déranger le travail des artistes sur scène, il est important de respecter le silence tout au long de la répétition.*

(18h-19h : visite de l'Opéra // 19h-20h : répétition de « La Bohème»)

*Jauge limitée à 10 pers.\**

## Samedi 19 décembre | 10h – 12h

Visite de l'Opéra de Marseille suivie d'un mini concert pédagogique avec un trio à cordes de l'Orchestre Philharmonique de Marseille : Sylvie Niverd – violon, Cécile Florentin – alto, Véronique Gueirard – violoncelle. L'occasion de découvrir quelques œuvres emblématiques du répertoire classique et leur compositeur, en compagnie des musiciennes de l'opéra, et de présenter leur instrument et leur rôle dans un orchestre symphonique. (10h-11h : visite // 11h-12h : concert)

*Jauge limitée à 10 pers.\* pour la visite et à 40 pers. pour le concert.*

## Samedi 19 décembre | 14h – 15h30

La visite de l'Opéra permet de découvrir un lieu de diffusion et de création artistique à travers son histoire, son architecture, son théâtre théâtre à l'italienne, mais aussi quelques aspects scéniques (vocabulaire technique, fonctionnement de la machinerie des décors, les superstitions liées au monde de l'opéra...)

*Jauge limitée à 10 pers.\**

\* Nombre à affiner au regard des décisions gouvernementales Les visites ne sont pas accessibles aux personnes à mobilité réduite et en fauteuil (escaliers, pas d'ascenseur), ainsi qu'aux poussettes (nécessité de les laisser aux vestiaires le temps de la visite).

# CONTACT

NICOLAS LAFITTE

06 25 88 30 71

TOUSENSONS@GMAIL.COM

TOUSENSONS.FR

